

# Le syndicat du textile de Louiseville ressuscite

par Jules BELIVEAU

Une des plus belles pages du syndicalisme québécois a été écrite, hier, lorsque M. Marcel Pepin a accueilli dans le giron de la Confédération des syndicats nationaux (CSN) le syndicat nouvellement ressuscité des travailleurs du textile de Louiseville.

Dans son discours où il disait "bienvenue chez vous" aux employés de l'Associated Textiles of Canada Ltd., le président de la CSN n'a cependant guère insisté sur la mort tragique de l'ancien syndicat des employés de cette entreprise, survenue il y a près de 22 ans, précisément le 10 février 1952, après une grève héroïque de 321 jours de ses quelques 800 membres de l'époque. L'histoire retiendra au moins de cette grève qu'elle a conduit, le 11 décembre 1972, à la proclamation de la loi de l'émeute dans la pourtant paisible ville de Louiseville.

Ne faisant que de lointaines allusions aux blessures et aux arrestations subies alors par les syndiqués de la Confédération des travailleurs catholiques du Canada (aujourd'hui la CSN) aux mains de la Police provinciale du Québec, M. Pepin a plutôt choisi, hier, d'entretenir les syndiqués d'aujourd'hui du combat qu'ils devront livrer demain pour conserver le respect de leur dignité d'être humains.

"La vie syndicale n'est pas toujours aisée", a souligné le président de la CSN. Et il a mis en garde chacun de ses quelques 400 tisserands présents de se laisser tomber les uns les autres ou de permettre à leur syndicat de devenir une petite chapelle.

Formulant le vœu que les travailleurs ne soient plus qu'une masse anonyme à la merci du patronat et des possédants, M. Pepin a noté que le geste posé par les tisserands de Louiseville aura des répercussions chez les autres travailleurs de la région. "Il y a des milliers et des dizaines de milliers de personnes qui n'ont pas la chance que vous avez ce soir", a-t-il dit. Et il a mentionné parmi ces gens les assistés sociaux et les travailleurs confinés au salaire minimum.

Si M. Pepin a soulevé l'enthousiasme de son auditoire lorsqu'il l'a assurée de l'assistance totale de la CSN en toutes circonstances ("Juste qu'on vous serez prêts à aller, nous serons avec vous"), il a surtout été applaudi lorsqu'il a promis que son mouvement aidera les employés du textile de Louiseville à décrocher de meilleurs salaires.

Parce qu'il semble que la question qui, pour le moment, préoccupe le plus ces quelques centaines de travailleurs soit d'abord celle des salaires. Il n'y a sous ce rapport vraiment rien de changé à Louiseville depuis l'époque de la mort de l'ancien syndicat du textile, il y a un peu plus de 20 ans, lorsque l'Associated Textiles offrait une augmentation de huit cents et demie à ses employés qui gagnaient 74 cents l'heure.

Au fil des ans, ces travailleurs sont parvenus à se hisser jusqu'à des salaires atteignant aujourd'hui en moyenne, selon les principaux "po-



## L'ÉTAT D'ÉMEUTE PROCLAMÉ À LOUISEVILLE

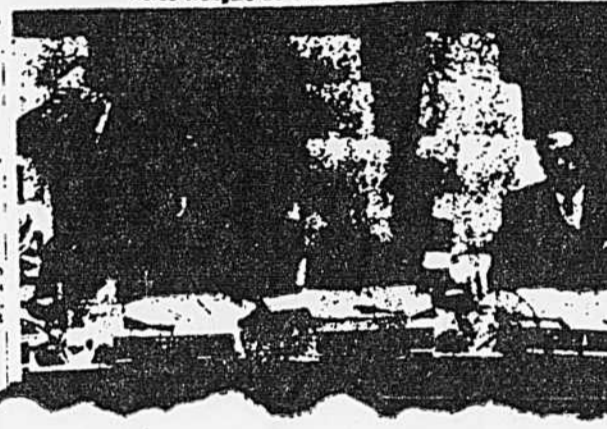
### Des échauffourées se produisent ce matin

### L'état-major nationaliste marocain arrêté

Plusieurs personnes sont blessées, de nombreuses arrestations sont effectuées, aux abords de l'usine de l'Associated Textile.

**Coups de feu et bombes lacrymogènes lancées**

Des témoins disent avoir vu des personnes attrapées par des projectiles. — Prêtres mandés dans la rue pour secourir des blessés.



### 12 rouges français transférés à Paris

La Cour suprême de l'Europe a été assemblée hier

Les deux partis responsables des sanglants désordres de Casablanca sont décapités par de nombreuses arrestations.

**Exil au sud**

Des meneurs secondaires seront envoyés dans le sud marocain. — Les grands chefs de l'istiaql sont à New-York.

teaux" du nouveau syndicat, \$2,30 l'heure — soit \$92 brut pour une semaine de 40 heures. Toujours selon ces mêmes sources, les salaires les

plus élevés sont ceux accordés aux mécaniciens, soit environ \$3, tandis que les salaires les plus bas s'établissent à \$2.15 et à \$2.16 l'heure.

Mais avec le temps et l'expérience, certains tisserands de Louiseville ont acquis des traitements que leur envient leurs confrères cadets. C'est

ainsi qu'un employé à l'emploi de l'Associated Textiles depuis 22 ans a confié à LA PRESSE qu'il gagnait \$2.42 l'heure.

# Louiseville, trois ans après Asbestos

par Jules BELIVEAU

Le reporter de LA PRESSE a tout de suite fait le rapprochement avec les affrontements survenus en 1949 dans la grève de l'amiante.

"Des troubles qui rappellent de façon aussi saisissante que tragique ceux qui se sont produits à Asbestos, il y a trois ans, ont éclaté ce matin à Louiseville, où un conflit ouvrier, qui dure depuis plusieurs mois, s'est envenimé fort rapidement, au cours des dernières heures", écrivait en effet le journaliste Roger Mathieu.

C'était le 11 décembre 1952. Lorsqu'ils se sont présentés devant l'usine de l'Associated Textiles of Canada Ltd. pour y faire leur quart de piquetage, à six heures du matin, un groupe d'employés de la compagnie, en grève depuis le 10 mars, ont aperçu sur le toit de l'établissement un nombre indéterminé d'agents de la Police provinciale du Québec armés de carabines.

A peine quelques minutes plus tard, tandis que des bombes lacrymogènes pleuvaient sur les grévistes et que les policiers formaient les rangs sur la terre ferme pour prendre en chasse les grévistes jusque dans leur local,

où une bagarre générale a éclaté, la loi de l'émeute était proclamée.

Suivirent des coups de feu dans plusieurs parties de la petite ville de Louiseville, et des coups de matraque. D'autres poursuites. D'autres échauffourées. Et 25 arrestations.

Les témoins oculaires ont fait de ce chaos une description quasi apocalyptique. On s'est demandé un moment si certaines personnes n'avaient pas été tuées ou atteintes mortellement. Des prêtres ont en effet été mandés dans la rue pour apporter les secours de la religion à des blessés. Personne ne fut toutefois touché mortellement, l'individu le plus sérieusement blessé avait reçu dans le cou une balle de fusil qui lui a aussitôt transpercé la joue gauche.

Au total, cinq grévistes ont subi des blessures ayant nécessité leur transport dans un hôpital de Trois-Rivières. Quant aux effectifs de la police, du début à la fin de cette journée mouvementée, ils sont demeurés intacts.

### Des remous

Les troubles de Louiseville avaient été suffisamment violents pour provoquer quelques remous dans l'opinion

publique et, un mois plus tard, un débat à l'Assemblée législative de Québec.

Du côté de la Confédération des travailleurs catholiques du Canada (CTCC), à laquelle était affilié le syndicat des quelques 800 employés en grève de l'Associated Textiles of Canada Ltd. de Louiseville, l'on envisageait sérieusement le déclenchement d'une grève générale de tous les syndiqués membres en guise de protestation. Ce projet ne fut abandonné que plusieurs semaines après lorsqu'il devint évident aux yeux des chefs syndicaux, dont le président Gérard Picard et le secrétaire général Jean Marchand, que le pouvoir politique allait s'emparer de cette affaire pour mieux accablent le mouvement syndical.

C'est le 14 janvier 1953 qu'eut lieu le débat à l'Assemblée législative. Du côté des ministériels, le principal orateur fut évidemment le premier ministre lui-même, M. Maurice Duplessis, pris à partie par deux députés de l'opposition libérale pour son attitude hostile à l'égard du mouvement syndical en général et des grévistes de Louiseville en particulier et pour le comportement de "sa" police au

cours des incidents du 11 décembre précédent.

Bien que le premier ministre eut lui-même choisi le moment de la fin du débat, après avoir prononcé son discours, il se montra tout juste suffisamment patient pour permettre aux députés libéraux de Shefford et de Richmond, MM. Gaston Ledoux et Emilien Lafrance de situer les troubles de Louiseville dans leur contexte: la bataille interminable de 800 tisserands contre la filiale d'une puissante compagnie américaine jouissant de l'entier support du premier ministre du Québec.

### Questions salariales

M. Ledoux a rappelé ce qui avait d'abord engendré la grève: les questions salariales. "Lorsque les négociations se sont engagées au sujet du renouvellement de la convention collective, a-t-il dit, le syndicat a demandé une augmentation de 25 cents l'heure et une clause établissant la procédure à suivre dans les cas de changement de classement. Cette dernière clause était acceptée par la compagnie. Quant à la demande d'augmentation de 25 cents l'heure, elle n'était sûrement pas exorbitante car, dans une usine semblable de Sherbrooke employant à peu près le même nombre d'ouvriers, la moyenne du salaire horaire était de \$1.02 alors qu'à Louiseville, cette moyenne n'était que de 71 cents et huit dixième l'heure. En réponse à cette demande, la compagnie n'a fait qu'une seule offre. Elle offrait huit cents et demie d'augmentation..."

Quant au député Lafrance, il déclara:

"La compagnie Associated Textiles est une filiale d'une compagnie américaine dont le siège social se trouve au Delaware. La mauvaise foi de la compagnie en l'occurrence est patente. Un de ses directeurs américains a été jusqu'à déclarer: "Même si cela devait nous coûter un million de dollars, et même s'il fallait que cela dure dix ans, nous viendrons à bout de ces ouvriers de Louiseville". Un autre dirigeant de la compagnie de New York, celui-là, a dit: "Nous les briserons (les ouvriers de Louiseville). Ils viendront se mettre à nos pieds pour avoir du pain."

Ayant demandé ce qu'a fait le gouvernement devant ces faits, M. Lafrance a répondu dans ces termes: "Il a envoyé à Louiseville sa police, non pas pour maintenir l'ordre, car l'arrivée de la police a marqué le début des actes de violence. Qu'on nous cite un seul cas où, depuis 1936, la police provinciale est intervenue en faveur des ouvriers. A de rares exceptions près, la police a toujours protégé les puissantes compagnies; elle a protégé les briseurs de grève; le gouvernement en la matière a prostitué son autorité: il a trahi sa mission de gardien du bien commun et défenseur des droits du peuple chez nous. Car la police provinciale est aux ordres du gouvernement et dépend directement du procureur général. Pour agir comme elle l'a fait, il fallait donc qu'elle eut des ordres."

En réponse à ces propos et avant de couper court à ce débat en en proposant la fin, avec l'appui de M. Oné-



Le plus gravement atteint des blessés de Louiseville a reçu une balle de fusil qui lui traversa le cou pour ressortir par la joue gauche, à la hauteur de la mâchoire. Il a dû subir une intervention chirurgicale à l'hôpital Saint-Joseph de Trois-Rivières.

sime Gagnon, M. Duplessis y alla de ses accusations favorites contre les chefs ouvriers en les traitant de communistes.

"Un chef ouvrier n'a pas le droit de jouer au dictateur, a-t-il dit. Un syndicat ne doit jamais se mettre au service d'un parti et entretenir une grève pour servir ses rancœurs politiques. Les ouvriers de ma province sont honnêtes; les ouvriers de Louiseville sont des mieux disposés, mais ils ont été excités par des étrangers." Et M. Duplessis de poursuivre plus loin: "La

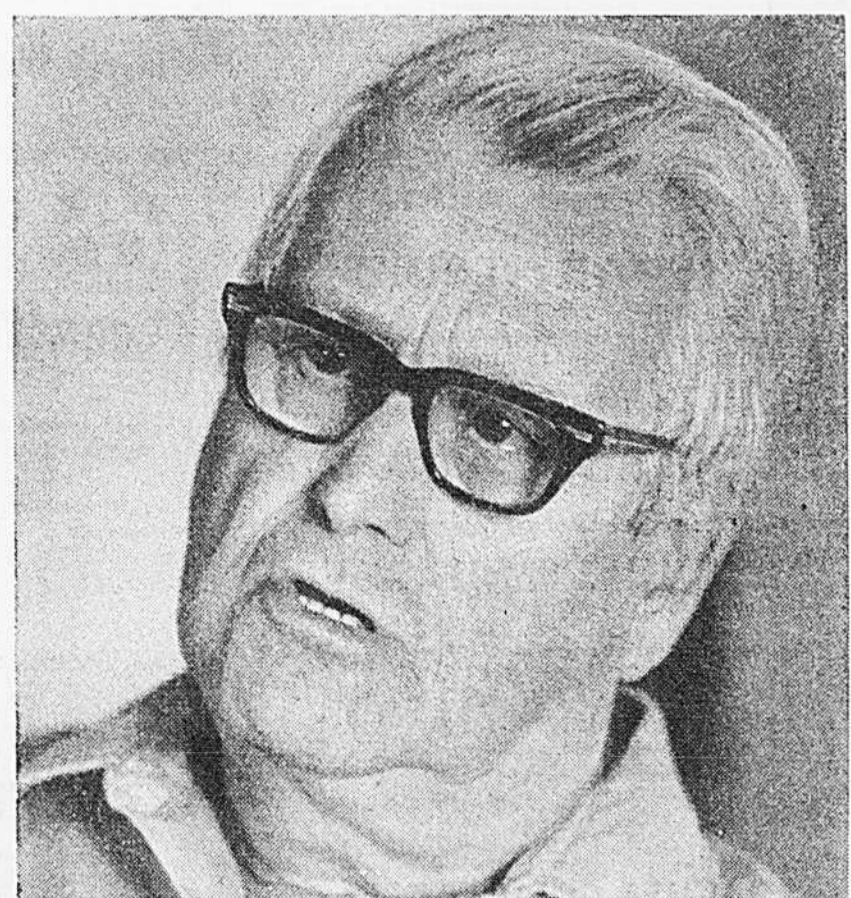
société repose sur deux piliers: l'autorité religieuse et l'autorité civile. Tout sabotage de l'une ou de l'autre conduit au sabotage. C'est pourquoi le gouvernement a l'intention de veiller à leur protection et cela dans l'intérêt des ouvriers"

Le Syndicat du textile de Louiseville (CTCC) est mort le 8 février 1952 lorsqu'il convoqua ses membres et lorsqu'il fut décidé que chacun était libre de retourner au travail s'il le désirait.

La lutte collective était terminée.



Le local du syndicat. Lorsque les syndiqués purent en reprendre possession après la levée de la loi de l'émeute et le départ des policiers, ils le retrouvèrent dans un état déplorable.



Vingt-deux ans après, M. Lucien Fortin raconte comment il a été blessé: "Ils ont lu la loi de l'émeute mais je ne l'ai pas entendue. Ils m'ont poigné dans une cours..."

# Un avion s'abîme en mer Un Canadien est parmi les victimes de l'écrasement

d'après AFP, UPI et PA

Un Boeing 707 de la compagnie américaine Trans World Airlines s'est abîmé hier en mer Ionienne, au large de l'île grecque de Corfou, entraînant dans la mort les 79 passagers et 9 membres d'équipage qui se trouvaient à bord. Un Canadien, dont l'identité n'a pu être établie immédiatement, se trouvait parmi les passagers.

L'appareil, qui effectuait le vol 841 de Tel Aviv à New York et Los Angeles avec escales à Athènes et Rome, venait de décoller de l'aéroport de la capitale grecque lorsque, selon les derniers messages radio reçus, un de ses quatre réacteurs prit feu.

Les instants finaux du vol ont toutefois donné lieu à des rapports contradictoires.

Selon les autorités de l'aviation civile grecque, le pilote n'avait fait état d'aucune panne de moteur. Son dernier message indiquait plutôt que l'appareil s'apprêtait à passer de 26,000 à

28,000 pieds d'altitude et à quitter l'espace aérien grec.

### Message de détresse

Mais à Tel Aviv, M. Edward Frankfort, directeur général des TWA en Israël, a affirmé que le pilote avait adressé à la tour de contrôle de l'aéroport d'Athènes un message de détresse indiquant qu'un des réacteurs de l'appareil était en flammes et qu'il était trop tard pour supprimer le moteur. M. Frankfort a ajouté toutefois que le dernier message radio du vol 841 avait été adressé à l'aéroport de Brindisi, en Italie.

Sur l'île de Corfou, à une centaine de milles des lieux de l'accident, les autorités avaient par ailleurs mobilisé les pompiers de l'aéroport et tous les vols avaient été temporairement suspendus — ce qui indiquerait que le message de détresse avait été capté.

Quoiqu'il en soit, les causes mêmes de l'accident demeurent inconnues même si une Organisation de la jeu-

nesse nationaliste arabe pour la libération de la Palestine (OJNALP) a annoncé dans un communiqué publié à Beyrouth, qu'il s'agissait en fait d'un attentat-suicide mené par un militant identifié comme Al-Saffah (le bourreau).

Selon ce communiqué, Al-Saffah s'est tué en faisant exploser une charge qu'il portait à sa ceinture. Le communiqué ajoute que le vol 841 transportait un nombre d'unités spéciales sionistes qui devaient se rendre dans certains pays arabes en vue d'assassiner des dirigeants de la Résistance palestinienne.

### Désavouée

Cette revendication a été désavouée, hier soir, par l'Organisation pour la libération de la Palestine (OLP), qui regroupe toutes les organisations palestiniennes. L'OLP a qualifié de mythique cette organisation de la jeunesse nationaliste arabe et accusé plutôt les éléments sionistes d'avoir

lancé cette revendication dans le but de porter atteinte à la lutte du peuple palestinien.

Pendant que des avions, des hélicoptères et le porte-avions américain "Indépendance" croisent dans la région de l'accident dans le but de repêcher les corps et avec l'espoir de retrouver des survivants, le Bureau de la sécurité des transports des Etats-Unis a annoncé à Washington l'envoi immédiat de deux enquêteurs sur place.

L'appareil avait pris 49 passagers à Tel Aviv et les 30 autres à Athènes. La liste complète par nationalité est la suivante : 24 Américains, 13 Grecs résident aux Etats-Unis, 7 Grecs, 13 Japonais, 4 Français, 4 Italiens, 3 Indiens, 2 Libanais, 2 ressortissants de Sri Lanka (Ceylan), 2 Israéliens, 2 Iraniens, 1 Canadien, 1 Chilien et 1 Autrichien.

L'accident d'hier est la 27ème catastrophe aérienne depuis le début de l'année et le nombre total de victimes s'élève à près de 1,300 morts.

# Le nombre de cas de variole a augmenté

GENEVE (AFP) — Près de 200,000 personnes ont contracté la variole cette année, dont plus des trois quarts en Inde, indique le relevé épidémiologique hebdomadaire publié vendredi à Genève par l'Organisation mondiale de la santé (OMS).

On a, selon l'OMS, compté 195,399 cas entre le 1er janvier et le 2 septembre, contre 95,886 pour la même période de l'année dernière, et 135,818 pour tout 1973. Cependant l'OMS prévoit toujours l'éradication totale de la variole avant la fin de 1975.

En effet, on estime dans les milieux proches de l'OMS que la hausse apparente de l'incidence est due à une meilleure connaissance de l'épidémie plutôt qu'à une aggravation de la situation.

Depuis mai, le nombre de cas a constamment, encore qu'irrégulièrement, baissé, précise l'OMS, qui espère que l'habituel recul saisonnier de l'incidence, joint à l'intensification des activités antivarioliques permettront d'amener le total lar-

gement en deçà de 2,000 cas par semaine à la mi-septembre.

Avec 167,574 cas connus, l'Inde est le pays le plus touché par la variole, surtout l'Etat du Bihar (plus de 60 millions d'habitants) qui a connu 110,652 malades contre 10,097 pour la même période de l'an dernier. Les zones d'endémies sont en voie de résorption rapide, mais il reste encore beaucoup à faire, commente l'OMS.

An Bangla Desh, il y a eu 15,099 cas contre 29,122 en 1973 pour la même période. Les inondations catastrophiques que connaît ce pays ont, selon l'OMS, partiellement interrompu le programme d'éradication.

Le Pakistan a compté 7,803 malades contre 7,233 en 1973, et l'Ethiopie 3,581 contre 3,941. Les 1,342 autres cas connus ont été enregistrés au Népal (1,316 contre 236), au territoire français des Afars et des Issas (13 contre 3), en Somalie (8 contre 5), au Kenya (4 contre zéro) et au Japon (un, comme l'an dernier).

# CARRIÈRES et PROFESSIONS

## LA COMMISSION SCOLAIRE DE GRANBY *recherche les services*

### D'UN AGENT D'INFORMATION

#### DESCRIPTION DU POSTE:

— L'agent d'information relève directement du Secrétaire général et directeur du personnel.  
— A ce titre, il assume toutes les responsabilités que lui confie le directeur.  
— Il s'occupe en particulier des activités suivantes:

- a) responsabilité d'un centre de documentation;
- b) établir les canaux de communications et être responsable des publications internes et externes;
- c) recueillir, choisir et adapter des informations et des renseignements.

#### QUALIFICATIONS REQUISES:

— Diplôme universitaire terminal de 1er cycle dans l'un des domaines suivants:  
— en sciences administratives (relations industrielles)  
— en relations humaines (communications)  
— ou autre science connexe.

#### CONDITIONS DE TRAVAIL:

Selon la convention collective en vigueur (APNEQ)

#### FAÇON DE PROCÉDER:

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum complet avant le 13 septembre 1974 à:

Secrétariat des services au personnel  
Commission Scolaire de Granby  
C.P. 325,  
Granby, Qué.  
(514) 372-1711

Michel BÉDARD,  
Directeur du personnel.



COLLÈGE RÉGIONAL DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN  
400, rue Mellon, Arvida, tél.: (418) 548-7191  
Le Campus d'Alma du Collège Régional du Saguenay-Lac-Saint-Jean requiert les services d'un

### TECHNICIEN DE TRAVAUX HORTICOLES

#### FONCTION:

De façon générale, le technicien de travaux horticoles voit à procurer une assistance technique aux différents usagers de ce laboratoire et en assure l'entretien et le contrôle.

#### TÂCHE:

Assure un contrôle du bâtiment de base (serre). Voit à son fonctionnement rationnel.  
Assure une assistance technique à la salle de préparation horticole.

Assure une assistance technique au laboratoire "sols-végétaux".

Assiste les professeurs dans la préparation des laboratoires liés aux cours suivants:

- notions d'horticulture et sylviculture
- production horticole
- horticulture industrielle
- sols — végétaux
- céréales — fourrages

Aide à la préparation des plants en vue des projets d'été d'ordre végétal.

#### QUALIFICATIONS:

Posséder un diplôme de technologiste agricole avec spécialisation en horticulture et expérience pertinente.

Faire parvenir votre curriculum vitae jusqu'au 19 septembre 1974 inclusivement:

Collège Régional du Saguenay-Lac-Saint-Jean  
a/s Directeur du personnel  
400, rue Mellon  
Arvida, P.Q.

### CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Afin de vous éviter tout embarras qui pourrait survenir au cas où vous enverriez une demande d'emploi là où vous ne l'auriez jamais fait sachant le nom de l'employeur, La Presse vous offre son service confidentiel. Ayez soin de placer l'enveloppe contenant votre demande d'emploi dans une autre enveloppe adressée au "Service confidentiel. La Presse" case postale 0000 Montréal 1 en y joignant la liste de firmes ou de personnes avec qui vous ne voulez pas entrer en contact pour ce poste. Ainsi, votre demande d'emploi ne parviendra pas à un destinataire non souhaité. Votre envoi sera simplement détruit.

téléphoner à 874-7320  
ou écrire à  
La Presse  
7, rue Saint-Jacques  
Montréal H2Y 1K9



## RADIO-QUÉBEC

### "ON A LE VENT DANS LES VOILES"

AGENT D'INFORMATION AUX RELATIONS AVEC L'AUDITOIRE  
LIEU DE TRAVAIL: Montréal.  
TRAITEMENT: Jusqu'à \$15,036.

TÂCHE: Collaborer à la rédaction de la revue Télé-Cle et/ou d'autres documents d'accompagnement;

— Aide au prolongement et à l'enrichissement des émissions de Radio-Québec par l'élaboration de contenus et d'approches pédagogiques permettant l'apprentissage du jugement critique et l'autonomie du téléspectateur;  
— Fait des recherches pertinentes en ces matières;  
— Voit à la mise sur pied et à la tenue à jour des dossiers d'information concernant la télédiffusion.

#### EXIGENCES:

- Formation universitaire de 1er cycle, de préférence en éducation ou en communications;
- Connaissance des méthodes pédagogiques utiles à l'éducation permanente;
- 3 ans d'expérience pertinente en journalisme écrit;
- Aptitudes au travail en équipe.

Les personnes intéressées à postuler cet emploi doivent faire parvenir leur "curriculum vitae" avant le 17 septembre 1974 à:

RADIO-QUÉBEC,  
SERVICE DU PERSONNEL,  
1000 RUE FULLUM, MONTREAL, P.Q.

## LA COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE YOVILLE *est à la recherche de*

### PROFESSEURS

#### SECTEUR PROFESSIONNEL

- 1 professeur hydrothermie secondaire IV
- 1 professeur électronique tronc commun
- 1 professeur initiation à la technologie secondaire III

#### EXIGENCES:

Brevet d'enseignement spécialisé ou à défaut une expérience de 3 ans sur le marché du travail.

#### SECTEUR ACADÉMIQUE

- 1 professeur physique et chimie secondaire V
- 1 professeur M.S.A. (éducation physique)
- 1 professeur religion
- 2 professeurs anglais secondaire III et IV
- 1 professeur M.S.A. enseignement général

#### EXIGENCES:

Bacc. spécialisé ou brevet A

Faire parvenir votre offre de service en mentionnant le poste désiré à:

Commission Scolaire Régionale Yoville  
Service du personnel  
200 rue Ellice  
Beauharnois, Qué. 6JN 1Y1

## COLLÈGE MONTMORENCY

REQUIERT LES SERVICES D'UN

### RESPONSABLE DE L'AUDIOVIDÉOTHÈQUE

NATURE DU TRAVAIL: Sous l'autorité du coordonnateur des ressources didactiques, l'audiovidéothèque coordonne l'ensemble des services aux usagers pour la documentation non textuelle (prêt, consultation, centre bibliographique), participe à la recherche et à la sélection de la documentation audiovisuelle et permet, par diverses formes d'animation, l'utilisation et l'intégration de cette documentation à l'apprentissage afin d'en rendre possible la rentabilité pédagogique.

QUALIFICATIONS REQUISES: Formation en bibliothéconomie et expérience pertinente dans le domaine de l'audiovidéothèque.

SALAIRE: Selon la convention collective.

Faire parvenir "curriculum vitae" avant le 14 septembre 1974 à:

Secrétaire général,  
COLLÈGE MONTMORENCY,  
1650 boul. du Souvenir,  
Laval-des-Rapides,  
Laval H7N 1B9



## LA COMPAGNIE PRICE LIMITEE

### Recherche

#### SURINTENDANT DU GENIE

Une industrie de pâte et papier requiert les services d'un ingénieur professionnel qui sera responsable du fonctionnement de son service de génie à son usine d'Alma, Lac-Saint-Jean, Qué.

Le candidat devra de préférence être un gradué en génie mécanique ou civil, être membre de l'ordre des ingénieurs du Québec et avoir au moins 8 ans d'expérience dans l'industrie des pâtes et papier. Une connaissance de la langue française et anglaise est essentielle.

Les candidats doivent faire parvenir leur résumé de carrière à:

La Compagnie Price Limitée  
A-S Coordonnateur des relations  
Industrielles  
Kénogami, Qué.  
G7X 7W5



## LA COMMISSION DE TRANSPORT DE LA COMMUNAUTÉ URBAINE DE MONTRÉAL

est à la recherche de

### DESSINATEURS (Génie civil — Architecture)

FONCTION: Sous surveillance d'un architecte, établit des plans et devis, croquis, schémas et dessins de nature technique dans le domaine du Génie civil et architectural (i.e. arpentage, structure, construction, etc.).

#### EXIGENCES:

- Formation technique en dessin d'architecture.
- Posséder de 3 à 5 années d'expérience dans le domaine concerné.

#### RÉMUNÉRATION:

- Salaire pouvant atteindre \$11,448.00 selon la compétence et l'expérience.
- Emploi stable.
- Avantages sociaux complets: assurances-vie et maladie, fonds de pension, congés sociaux et maladie, transport gratuit, etc.

Faire parvenir votre curriculum vitae à

Monsieur Jos Labrie,  
121 ouest, rue Craig,  
Montréal H2Z 1H3,  
ou appeler à 877-6171 pour informations.

## POSTE DE REPRÉSENTANT EN ARTS GRAPHIQUES

#### LA COMPAGNIE:

L'une des maisons les mieux connues de l'industrie canadienne des arts graphiques.

#### LE POSTE:

Le représentant professionnel que nous recherchons sera responsable du développement des ventes auprès des consommateurs dans le marché en pleine croissance de Montréal.

#### LES QUALITÉS REQUISES:

Le candidat doit savoir bien s'organiser, faire preuve d'initiative et être capable d'opérer avec un minimum de supervision avec une équipe de direction jeune et dynamique. Il doit avoir la volonté de réussir et savoir motiver le consommateur. Des études universitaires et une connaissance de l'industrie des arts graphiques constituent un atout. Si vous désirez travailler pour l'une des firmes de marketing les plus dynamiques du Canada veuillez vous adresser à:

#### Directeur Général

LETRASSET CANADA LTD.  
117, 5e Rue, Laval-des-Rapides, Québec

## LA COMPAGNIE VOYAGEUR *recherche des*

### RÉPARTITEURS

#### FONCTION:

Le répartiteur sera responsable de la distribution du travail aux chauffeurs pour la bonne marche des opérations.

#### EXIGENCES:

- 12e année
- 25 ans et plus
- Connaissance approfondie du français et de l'anglais
- Quelques années d'expérience dans ce domaine sont souhaitables

ENDROITS: Québec et Montréal.

Ce poste constitue une excellente occasion de carrière avec une organisation offrant la stabilité d'emploi et des avantages sociaux très généreux.

Envoyez résumés ou "curriculum vitae" avant le 20 septembre à:

M. C. TEMCHEFF  
Directeur des services  
VOYAGEUR INC.  
505 est. boul. de Maisonneuve  
Montréal H2L 1Y4



## LA COMMISSION SCOLAIRE DES MILLE ÎLES

demande un

### CONSEILLER PÉDAGOGIQUE

À temps partiel (7 / 10)  
en français langue seconde

QUALIFICATIONS: Diplôme de 1er cycle.  
EXPÉRIENCE: Expérience dans l'enseignement du français langue seconde.

Faire parvenir votre "curriculum vitae" avant le 13 septembre 1974 à l'attention de:

M. André Chaput  
Directeur du Personnel  
2275 Honoré-Mercier  
Ste-Rose, Laval

## COMPTABLES AGRÉÉS

Cabinet de comptables agréés requiert les services de récents diplômés finalistes en 1974 et étudiants en 5e année. Les positions offertes nécessitent la surveillance des étudiants et desservent une clientèle variée. Salaire selon la compétence et l'expérience.

Communiquer en toute confiance à:

WASSERMAN, STOTLAND & CIE  
Comptables agréés  
Louis Grossbaun, c.a.  
931-4296

## COMPLEXE DESJARDINS

En vue des besoins de personnel pour l'exploitation du complexe, des offres de services seront considérées pour 2 postes:

- SURINTENDANT GÉNÉRAL DES INSTALLATIONS MÉCANIQUES ET ÉLECTRIQUES; ET
- SURINTENDANT DES INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES

Les candidats auront une expérience pertinente dans le domaine de l'immeuble, communiqueront avec facilité et seront efficaces dans la planification de leurs fonctions et la direction des personnes sous leur responsabilité.

Ils auront charge des équipes d'entretien mécanique et électrique. Des relations de travail étroites seront requises avec les autres équipes responsables de la sécurité, de l'entretien ménager et des aménagements.

Les offres de service seront traitées de façon confidentielles et devront parvenir à:

Directeur du projet et des immeubles,  
PLACE DESJARDINS INC.  
1253 av. McGill Collège, suite 1000,  
Montréal H3B 3A1.

## SUPERVISEUR-VENTES

Une importante compagnie internationale offre poste de carrière à superviseur aux ventes bilingue pour la province de Québec. Le candidat devrait posséder l'expérience des contacts à établir dans le domaine de l'alimentation au détail de la province de Québec. Le poste requiert de bonnes aptitudes pour la vente et la supervision d'un programme général de mise en marché dans la province. Salaire de \$9,000 à \$10,000 (plus dépenses) selon les qualifications.

Postuler par écrit à:

Mr. Gary Smith,  
P.O. Box 5540,  
London, Ontario.

## SCHARRY — OUMET INGÉNIEURS-CONSEILS

recherchent  
TECHNICIENS TOUTS LES NIVEAUX  
VENTILATION  
ÉLECTRICITÉ  
342-4042

## CHEF COMPTABLE

pour le  
CENTRE HOSPITALIER THORACIQUE DE MONTRÉAL

#### EXIGENCES:

- Bilingue
- 2 ans d'expérience dans le domaine hospitalier comme chef comptable

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

DIRECTEUR DES FINANCES  
3650, rue SAINT-URBAIN  
Montréal H2X 2P4

# CARRIÈRES et PROFESSIONS



## POSTES DE GÉRANT dans les restaurants McDonald's de la région de Montréal

Nous recherchons des gens qui sont prêts à s'occuper de nos affaires comme s'il s'agissait des leurs.

- SI VOUS ÊTES:**
- insatisfait du poste que vous occupez et du salaire qui l'accompagne
  - désireux d'exploiter vos talents à fond et de bâtir une carrière à votre mesure
  - parmi ceux qui ont le sens des affaires
  - parfaitement bilingue

**LES RESTAURANTS McDONALD'S VOUS OFFRENT:**

- la possibilité d'œuvrer au sein d'une des plus importantes chaînes de restaurants au monde. Après 19 ans d'opération, McDonald's compte au-delà de 3.000 restaurants mondialement répandus dont 140 au Canada, avec un total de 14 milliards de hamburgers vendus. Un tel succès a ses raisons d'être: des aliments de première qualité, des prix modiques, un service rapide et courtois, et bien sûr, des restaurants propres en tout temps.
- la chance de vous inscrire à notre programme de formation en gestion et de participer à la croissance phénoménale des restaurants McDonald's au Canada.
- plein salaire durant la période d'entraînement de cinq semaines.
- des bénéfices comprenant une assurance-groupe, une répartition des profits, de l'aide dans la poursuite des études, des vacances et des congés.
- un avenir rempli de défis, un potentiel de croissance au sein de la direction et un salaire pouvant atteindre \$16.000 avec un salaire initial correspondant aux qualifications et au potentiel de la personne intéressée.

**VOS RESPONSABILITÉS EN TANT QUE GÉRANT COMPRENDENT:**

- l'entraînement du personnel
- le maintien de communications efficaces
- le maintien rigide de nos standards de propreté, service et qualité.
- la planification de la croissance et de la rentabilité.

Nous demandons à toute personne intéressée de faire parvenir son curriculum vitae ainsi que son présent salaire à:

LES RESTAURANTS McDONALD'S DU CANADA LIMITÉE  
Service du personnel  
CASE 14,860 LA PRESSE  
Montréal H2Y 1K9



## Office national du film du Canada National Film Board of Canada

### CONSEILLER EN PERSONNEL

**FONCTIONS:**  
Évaluer les besoins en ressources humaines en consultation avec les chefs de service; recruter et embaucher le personnel nécessaire; coordonner les activités relatives aux promotions et mutations internes; mettre sur pied des programmes de formation; conseiller les employés et les chefs de service au sujet des politiques concernant le personnel et contribuer à la solution des problèmes de relations humaines qui relèvent de son secteur; exécuter d'autres fonctions connexes.

**QUALITÉS REQUISES:**  
Les candidats doivent posséder une formation universitaire ou l'équivalent, une expérience de quelques années en recrutement, une certaine expérience en formation et une aptitude manifeste au travail d'animation. Ils doivent pouvoir entretenir des relations de travail efficaces avec les cadres et les employés et communiquer facilement dans les deux langues officielles oralement et par écrit.

**TRAITEMENT:**  
Jusqu'à \$17.000 selon la compétence. Avantages sociaux excellents.

Faire parvenir votre "curriculum vitae" à:  
Service du Personnel  
OFFICE NATIONAL DU FILM  
B.P. 6100  
Station "A", Montréal, Québec  
H3C 3H5



CONSULTEZ  
-CARRIÈRES ET  
PROFESSIONS-  
TOUS LES JOURS  
DANS  
la Presse

Au professionnel à la recherche d'un défi au niveau de direction d'une grande entreprise offrant la possibilité de participer aux décisions importantes, au contrôle ainsi qu'à la direction à titre de:

## DIRECTEUR DE L'ADMINISTRATION (FINANCE)

La société Produits chimiques Domtar Limitée recherche les services d'un directeur de l'administration pour son siège social à Montréal.

**LE DÉFI**  
Jouer un rôle important dans la planification des activités de la Société par la préparation et la consolidation des prévisions, des budgets et des études spéciales. S'assurer que les cadres de tous les niveaux possèdent les informations adéquates pour la prise de décision. Agir à titre d'analyste des finances en ce qui concerne les projets d'investissement et de désinvestissement futurs de la Société ainsi que des changements affectant les affaires. Assurer la protection des actifs de la Société par un système de contrôle et de vérification internes. Établir et coordonner les services administratifs non techniques de la Société y compris la mise au point de systèmes, les achats, le transport et les impôts.

**LE CANDIDAT**  
Un cadre supérieur ayant fait ses preuves dans des domaines connexes dans un milieu de fabrication. Un diplômé universitaire possédant de très bons antécédents dans le domaine du financement des sociétés. L'aptitude à élaborer de nouvelles méthodes d'administration et d'entretenir des rapports efficaces avec les cadres supérieurs. Le bilinguisme est un impératif de ce poste. Les candidats intéressés sont invités à soumettre leur curriculum vitae en rappelant le projet No M 4/124 à:

DOMTAR LIMITÉE  
Services d'emploi  
B.P. 7210  
Montréal (Québec)  
H3C 3M1

Discretion assurée



## AGENT DE RÉCLAMATIONS

- AETNA prend son essor... grandirez-vous avec nous?
1. Êtes-vous un agent de réclamation dont les responsabilités sont supérieures à l'autorité?
  2. Croyez-vous recevoir une rémunération proportionnelle à vos capacités et à votre expérience?
  3. Croyez-vous que vous accèderez dans les prochaines années à un poste de calibre administratif?

- Nous cherchons deux agents qui:
1. Ne peuvent répondre affirmativement aux questions ci-dessus;
  2. Possèdent de l'expérience;
  3. Détiennent grade universitaire ou équivalent;
  4. Sont bilingues.

SALAIRE: Minimum \$10,500 Voiture fournie par la compagnie et excellents avantages sociaux.

Veillez appeler P. Bergeron  
878-1731, poste 249

AETNA CASUALTY & SURETY COMPANY



## COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE DE L'OUTAOUAIS

### DEMANDE UN DIRECTEUR GÉNÉRAL

**LES FONCTIONS:**

1. Voir à l'exécution des décisions du Conseil des commissaires et du Comité exécutif.
2. Assurer la liaison entre le Conseil et le Comité exécutif, d'une part, et l'administration d'autre part.
3. Diriger l'administration.
4. Voir à l'élaboration des politiques de la Commission à l'intention soit du Conseil ou du Comité exécutif.
5. Voir à la réalisation des étapes du processus de gestion.
6. Diriger les cadres supérieurs de la Commission.
7. Élaborer une politique de perfectionnement de l'ensemble de son personnel.
8. Il a la responsabilité de l'ensemble des champs d'activités de la Commission.
9. Sous son autorité il voit à la délégation de ses responsabilités aux personnes qui œuvrent dans chacun des champs d'activités; il est le premier et le dernier responsable de son administration.

**QUALIFICATIONS:**

1. Une expérience de trois (3) ans au niveau de cadre.
2. Une formation universitaire de premier cycle mais de préférence une formation universitaire comprenant un diplôme universitaire de second cycle ou l'équivalent.
3. Une expérience démontrant une habileté à résoudre des problèmes d'ordre administratif et technique complexes.
4. Une expérience accumulée de préférence dans le système d'enseignement.

**SALAIRE:**  
\$26.470. à \$30.440.

Toute demande d'emploi et curriculum vitae doivent parvenir le ou avant le 20 septembre 1974 à:

Monsieur le Président  
Conseil des commissaires  
Commission scolaire régionale de l'Outaouais  
225, rue Saint-Rédempteur  
Hull, Québec.

L'enveloppe doit être identifiée comme suit:  
"Demande d'emploi, poste de Directeur général"

## INGÉNIEURS-CONSEILS TÉLÉCOMMUNICATIONS

Bureau d'ingénieurs-conseils canadien demande des ingénieurs d'expérience en:

- Dessin de systèmes
- Construction et essais
- Opération de systèmes

Expérience requise dans une ou plusieurs des disciplines techniques suivantes:

- Radio micro-ondes
- Multiplex Téléphone et Télégraphe
- Télécommande et Télémétrie
- Commutation et Trafic
- Réseau extérieur

Les candidats choisis seront des ingénieurs, en bonne santé, capables de travailler dans des pays étrangers. Les citoyens canadiens auront la priorité, sans limite d'âge.

Faire parvenir curriculum vitae complet, avec les études suivies et l'expérience acquise. Les demandes seront traitées discrètement. Les entrevues débiteront vers le 16 septembre.

Case postale 186  
Place Bonaventure  
Montréal, Québec H5A 1A9



## Centre Hospitalier des Laurentides

L'ANNONCIATION, COMTÉ DE LABELLE, P.Q. JOT 1T0 — (819) 275-2118

(Catégorie 600 lits et plus)  
(sections psychiatrique et générale)

demande

### DIRECTEUR GÉNÉRAL

**Fonctions:** Relève directement du Conseil d'administration. Assume les fonctions attribuées par la Loi et les règlements sur les services de santé et les services sociaux.

**Exigences:** — Maîtrise en administration (M.B.A.) ou l'équivalent  
— Expérience d'au moins 5 ans du milieu hospitalier  
— Historique de carrière  
— Les attestations d'études devront être annexées au curriculum vitae; ces documents seront retournés après études.

**Rémunération:** Suivant les normes du ministère des Affaires sociales et selon les qualifications du candidat.

Toute candidature et curriculum vitae seront adressés sous enveloppe scellée portant la mention "Candidature" au:

Président du Conseil d'administration  
Centre hospitalier des Laurentides  
Casier postal 40  
L'Annonciation  
Comté Labelle, Qué.  
JOT 1T0

Les candidatures seront reçues jusqu'au 16 septembre 1974 à 20:00 heures.



Concours NO 09-074-02

## LE COLLÈGE FRANÇOIS-XAVIER- GARNEAU (CEGEP)

requiert les services d'un

### PROFESSEUR (à temps partiel: demi-temps) — 6 heures/semaine —

pour le cours

## CINÉMA-QUÉBÉCOIS

No 940

**Candidatures:**

Les personnes intéressées doivent faire parvenir un bref curriculum vitae avant le vendredi 13 septembre, à 17:00 heures, en mentionnant le numéro du concours, au

Secrétaire général et Directeur du Personnel

CEGEP F.-X.-Garneau  
1660, boul. de l'Entente,  
Québec

## ESTIMATEUR

Un contracteur général en plein essor effectuant des travaux de rénovation et de nouvelles constructions de bâtiments industriels et commerciaux jusqu'à \$300.000 est à la recherche d'une personne qualifiée.

Le candidat choisi sera un estimateur bilingue avec expérience dans la construction générale et aura la facilité de rencontrer et négocier avec les clients.

Cette opportunité d'emploi intéressera une personne agressive, orientée vers la vente qui sera attirée par le potentiel illimité de succès qui s'offre à lui.

Salaire jusqu'à \$25.000  
S.V.P. contacter

BLECO DEVELOPMENTS LTD.  
849-4207



## TECSLUT INTERNATIONAL LIMITÉE ASSELIN, BENOÎT, BOUCHER DUCHARME, LAPOINTE INC.

Asselin, Benoit, Boucher, Ducharme, Lapointe Inc. (ABDLTIL) est une société canadienne d'experts-conseils travaillant sur le plan international en hydro-électrique, bâtiments, transport, thermique et nucléaire, industriel, traitement des eaux, etc. ABDLTIL connaît un essor important grâce à la renommée qu'elle s'est acquise attribuable à la compétence exceptionnelle de ses employés.

Notre politique d'administration du personnel est l'intégration efficace des personnes compétentes à des équipes de travail et à l'entreprise.

Notre réputation quant à la sécurité d'emploi est enviable, nos salaires (surtout payés) et plans d'assurance-groupe sont très intéressants, et 3 semaines de vacances sont attribuées après 3 années de service.

L'énumération des postes n'est pas exhaustive. Nous vous invitons à communiquer avec nous en toute confiance vos intérêts et compétences professionnelles.

## INGÉNIEURS ET DESSINATEURS

- Structure
- Mécanique de procédés (industriel, usine de traitement des eaux)
- Services mécaniques (chauffage, air climatisé, gicleur, plomberie)
- Appareillage
- Electricité
- Automatisation et contrôles
- Mécanique des sols

Le Directeur du Personnel  
(Tel.: 934-0731, poste 203)  
4200 ouest, boulevard Dorchester  
Montréal H3Z 1V3

## GÉRANTS DES VENTES

Une entreprise mondialement reconnue dans le domaine de la mobylette ("scooters") est à la recherche de quatre gérants des ventes pour développer et superviser des réseaux de vendeurs concessionnaires dans chacun des marchés suivants: Colombie-Britannique et Prairies, Ontario, Québec, Maritimes. Une expérience pertinente, notamment dans le commerce de motocyclettes, de motoneiges ou de véhicules du même type, sera un excellent atout pour les candidats.

Notre personnel est au courant de cette annonce. Toute candidature sera traitée avec la plus stricte confidentialité.

Case 14,859 La Presse  
Montréal H2Y 1K9

## REPRÉSENTANT(E) BILINGUE

Une compagnie jeune et dynamique recherche une personne dont l'apparence et la compétence lui permettraient de traiter, avec les plus hauts niveaux de gestion, nos offres les meilleures possibilités de carrière au sein d'une entreprise en pleine croissance.

S'ADRESSER A:

IRÈNE MAYO  
871-9434

## HÔPITAL SANTA CABRINI

Centre hospitalier de 350 lits de soins généraux est à la recherche de

- Chef technicien en radiologie;
- Techniciens(nes) en radiologie;
- Postes disponibles temps complet et temps partiel.
- Infirmière surveillante;
- Infirmières autorisées;
- Infirmières auxiliaires.

Prière de communiquer immédiatement au:

Bureau d'emploi,  
HÔPITAL SANTA CABRINI,  
5655 est, rue St-Zotique, Montréal.  
Tel.: 254-8311 poste 335.

## GÉRANT DE PROJETS COMMERCIAUX ET DE BUREAUX

Importante compagnie de construction cherche directeur de projets très qualifié pour immeubles commerciaux et petits centres d'achats. Candidat bilingue, très expérimenté, familiarisé avec les prix de revient et les contrats. Ce poste demande un individu dynamique qui peut voir à la bonne marche des choses. Rémunération entièrement proportionnelle aux capacités. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

CASE 14870 LA PRESSE

## SURINTENDANT GÉNÉRAL PROJETS DOMICILIAIRES

Cette importante compagnie de construction cherche un homme très qualifié en construction résidentielle, capable d'assumer la direction d'un groupe de projets domiciliaires. La connaissance approfondie des coûts et des contrats est indispensable et le candidat choisi devra pouvoir traiter efficacement avec les sous-traitants et les catégories d'ouvriers. Excellente rémunération pour candidat bilingue à l'esprit de chef qui sait obtenir des résultats. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

CASE 1487-1 LA PRESSE

## DESSINATEURS TECHNICIENS INGÉNIEURS

Bureau d'ingénieurs-conseils recherche des candidats pour les disciplines suivantes:

- 1— AIR CLIMATISÉ
- 2— VENTILATION
- 3— PLOMBERIE
- 4— CHAUFFAGE
- 5— ELECTRICITÉ

EXPÉRIENCE: Postes offerts pour candidats juniors, intermédiaires et seniors.

S'adresser ou expédier "curriculum vitae" à:  
PAGEAU MOREL & ASSOCIÉS  
8585, boul. Saint-Laurent, Chambre 27  
Montréal H2P 2N1  
382-5150

# L'indépendance des États-Unis n'est pas pour demain

NEW YORK (AFP) — L'indépendance économique des États-Unis n'est pas pour 1980, ni même pour plus tard, malgré l'ambitieux projet lancé en novembre dernier par le président Nixon alors que les États-Unis commencent à ressentir le choc psychologique et économique provoqué par l'embargo pétrolier lancé contre eux par les pays arabes.

Une série d'auditions publiques se déroulent actuellement, organisées successivement dans différentes villes des États-Unis. Elle ont pour but de recueillir les commentaires du public, de l'industrie et des milieux financiers sur un volumineux document qui a pendant plusieurs mois mobilisé sept cents personnes et coûté deux millions de dollars.

Cette étude et les réactions qu'elle entraîne ont déjà permis de constater que le projet était difficilement réalisable, mais elle va permettre de définir la politique énergétique des États-Unis au cours des prochaines années grâce à un inventaire sans précédent de ses ressources.

Pour parvenir à produire eux-mêmes toute l'énergie dont ils ont besoin, les États-Unis devraient en six ans doubler leur production de charbon, multiplier par cinq leur capacité de production d'énergie nucléaire et augmenter de 50 p. cent leur production de pétrole et de gaz naturel. Un tel effort coûterait entre 500 et 1,000 milliards de dollars, les diverses estimations jonglant avec les milliards de dollars avec une aisance déconcertante. Si l'on s'en tenait à 600 milliards de dollars, cela représenterait l'équivalent de deux programmes Apollo par an pendant dix ans.

Or, actuellement, rien ne laisse espérer que les États-Unis puissent développer leur production d'énergie avec une telle rapidité.

Jusqu'à présent la production de charbon a augmenté de moins de un p. cent par rapport à l'année dernière. La progression devrait s'accélérer mais pas au rythme de dix p. cent souhaité par l'administration. L'industrie charbonnière va en effet se heurter à divers obstacles: problèmes techniques, protection de l'environnement, manque d'équipement et

tension avec le syndicat des mineurs, qui menace déjà de se mettre en grève si satisfaction n'est pas donnée à ses revendications lors de l'expiration de son contrat le 12 novembre prochain.

La production de gaz augmente pour l'instant moins vite que la consommation et l'on s'attend déjà, ainsi que l'a indiqué lui-même M. John Sawhill, directeur de l'agence fédérale de l'Énergie, à des pénuries qui entraîneront l'hiver prochain fermetures d'usine et chômage.

La production américaine de pétrole continue lentement de diminuer malgré les milliards de dollars qui sont actuellement investis dans ce secteur. Elle se situe à 8,9 millions de barils par jour et il faudra attendre l'arrivée à la fin de 1977 du pétrole d'Alaska pour enregistrer enfin une augmentation substantielle de la production.

L'avenir à long terme de la production pétrolière est incertain. Des estimations officielles chiffrent entre 200 et 400 milliards de barils les réserves probables mais non prouvées du pays. Des prévisions émanant de l'industrie privée sont plus pessimistes et descendent jusqu'à 80 milliards de barils.

L'énergie nucléaire, ne fournit pour l'instant qu'un p. cent de l'énergie consommée aux États-Unis (soit autant que le bois). Bien que 39 réacteurs aient été commandés l'an dernier contre un total de 42 au cours des années précédentes, leur contribution ne deviendra sensible qu'après 1980 en raison des délais de construction.

L'apport de nouvelles sources d'énergie — solaire, géothermique, sables bitumineux — restera négligeable longtemps après 1980 en raison de l'état actuel des techniques auxquelles elles font appel, ou d'obstacles divers. Les sables bitumineux de l'ouest des États-Unis par exemple peuvent théoriquement produire de 3 à 5 millions de barils de pétrole par jour, mais il faudrait pour cela utiliser toute l'eau disponible dans les États du Colorado, d'Utah et du Wyoming, où se trouvent les sables.

Les auditions qui se sont déroulées à Denver, dans le Colorado, ont d'ail-

leurs permis de souligner l'ampleur des bouleversements économiques et sociaux qu'entraînerait l'exploitation intensive des ressources énergétiques américaines. Le Colorado, le Nord et le Sud Dakota, le Montana, l'Utah et le Wyoming recèdent en effet 52 p. cent des réserves nationales de charbon, 48 p. cent de l'uranium, et une bonne partie des ressources pétrolières et géothermiques.

Mais ces États sont aussi ceux qui ont le plus préservé la vie sauvage, détiennent une bonne partie des terres agricoles, et n'entendent pas être sacrifiés au bénéfice du projet d'indépendance. La tâche des défenseurs de l'environnement est donc de taille, et l'agence pour la Protection de l'environnement ne leur vient pas en aide. Elle vient en effet de proposer que les États de l'ouest soient autorisés à dépasser les normes de pollution en vigueur afin de stimuler le développement de l'économie.

Les problèmes financiers soulevés par le projet sont au moins aussi considérables. Selon l'agence fédérale de l'Énergie, 60 p. cent des investissements qui seront faits dans les 15 prochaines années dans le domaine de l'énergie seront destinés à la production d'électricité, bien que celle-ci ne représente actuellement environ que 25 p. cent de l'énergie consommée. La production d'électricité augmente en effet au rythme annuel de 7,2 p. cent par an au lieu de 4,3 pour l'ensemble de l'énergie. L'électricité requiert en outre des investissements beaucoup plus importants: 3,66 dollars pour un chiffre d'affaires annuel de un dollar, contre 58 cents en moyenne dans l'industrie.

Or les compagnies d'électricité se trouvent en ce moment dans des positions financières difficiles et à la différence des compagnies pétrolières ne peuvent recourir à l'autofinancement. L'une des tâches de l'administration sera donc de trouver les moyens de rassembler les capitaux nécessaires, tâche difficile en période d'inflation et de taux d'intérêt élevés.

La production de gaz et de pétrole de son côté demandera un investissement évalué entre 186 et 257 milliards par l'agence fédérale de l'Énergie, et celle de charbon entre 15,4 et 20,3 milliards.

Ces divers problèmes techniques et financiers ont déjà amené l'administration à reconnaître officiellement qu'une indépendance énergétique totale était impossible, et à reculer jusqu'à 1985 la date fixée pour parvenir à un niveau d'importation jugé raisonnable.

Selon M. Sawhill, l'objectif est maintenant de réduire à 25 p. cent d'ici 1985 la part du pétrole importé au lieu d'environ 30 p. cent actuellement.

Les auditions et les études qui les ont précédées ont également permis de dégager un certain nombre d'autres conclusions, dont la plus évidente est que la période de l'énergie bon marché est terminée. Ceci signifie que les États-Unis — et ceci tiendra une place importante dans le projet final — devront faire de grands efforts de conservation pour parvenir à satisfaire leurs besoins sans trop dépendre de l'extérieur.

Le projet nécessitera également que le gouvernement prenne une place plus importante dans ce domaine, pour susciter des recherches, coordonner les efforts, et permettre le financement des investissements.

Le travail à faire pour mener à bien le projet est donc immense. Après la fin de l'embargo sur les livraisons de pétrole, nombre de critiques avaient estimé qu'une baisse probable du prix du pétrole le rendrait impossible à réaliser ou même néfaste. La perspective d'une baisse des prix du pétrole semblant maintenant très incertaine, le projet d'indépendance est redonné d'actualité et a retrouvé des défenseurs. Le Wall Street Journal souligne dans un éditorial que les réductions de la production de pétrole récemment décidée par Koweït, le Venezuela et l'Arabie Saoudite montrent combien le projet est important, et sa préparation urgente.



Un jeune homme conduisant une moissonneuse-batteuse, dans sa cabine climatisée, dans le nord du Colorado.

photo The Christian Science Monitor

## L'argent, rival de l'or sur le marché

Les courtiers en matières premières et en métaux s'attendent à une ruée sur l'or l'année prochaine. Toutefois, cette perspective laisse certains d'entre eux sceptiques.

Quand ils considèrent quelles seront les modalités futures du commerce de l'or et des lingots qui seront en vente légale à partir de janvier prochain, certains estiment que la décision du président Ford de permettre enfin aux Américains, après 40 ans d'interdiction, d'acquiescer de l'or ôtera au marché de son attrait.

Ils se demandent aussi quel effet aura cette décision sur le marché de l'argent. Depuis longtemps, les spéculateurs sont attirés par l'argent, que ce soit sur le marché des cotations ou en lingots et en pièces. Cependant, l'attrait pour l'argent en tant que rempart contre l'inflation a diminué, et ces derniers temps il était en net déclin.

Avec la légalisation du marché de l'or, on aura tout loisir de vérifier la théorie avancée par de nombreux courtiers selon laquelle les gens ont acheté de l'argent parce qu'ils ne pouvaient pas acheter de l'or.

Il y a deux écoles, estime Sebastian Reinolda, ancien spécialiste du marché des métaux chez Hornblower et Weeks-Hemphill à New York. Selon la première, tous les détenteurs d'argent sont en puissance des possesseurs d'or frustrés, et la plupart devraient liquider leur argent pour acheter de l'or.

La deuxième école considère que, au-dessus de 150 dollars l'once, l'or

est trop cher pour de nombreux investisseurs, qui pourraient donc être encore attirés par l'argent. Si beaucoup de gens achètent de l'argent parce que le prix de l'or monte, cela pourrait avoir une influence sur le cours de l'argent.

La conclusion de M. Reinolda est qu'il restera un marché de l'argent, et que le marché de l'or n'existera que par surcroît.

Les spéculateurs les plus avisés pourraient acheter de l'argent et vendre simultanément de l'or, ou vice versa, si la relation entre les prix des deux métaux se modifiait suffisamment pour permettre de retirer un profit de ce genre de transaction.

Les bourses de New York, de Chicago et de San Francisco doivent commencer à coter l'or à partir du 2 janvier prochain. Elles ne se sont pas encore accordées pour normaliser l'unité de base des lingots qui sera proposée sur le marché, mais partout la tendance est à l'adoption d'une unité d'un kilo afin de permettre aux petits acquéreurs d'avoir accès au marché.

Ces futures cotations ouvriront le marché à un public plus large que celui des maniaques de l'or qui spéculent sur l'or sous toutes ses formes en acquérant aussi bien des actions de compagnies aurifères que des vieilles pièces d'or. Les compagnies aurifères pourraient soit perdre des investisseurs désirant investir directement dans l'or, soit attirer de nouveaux actionnaires qui verraient là un nouveau marché pour le métal jaune. Telles sont les hypothèses des spécialistes.

## Malgré ses bonnes récoltes l'Europe s'inquiète des nouvelles d'Amérique

PARIS — Les tiges de maïs s'élevaient hautes et droites, sous le soleil d'août, dans les champs français, mais les planificateurs économiques de l'Europe occidentale sont inquiets à cause des dernières estimations des récoltes en Amérique, particulièrement celles touchant le soja et le maïs.

Leur lutte contre l'inflation est rendue plus difficile par la hausse des prix des céréales résultant des mauvaises nouvelles venant de l'autre côté de l'Atlantique.

La sécheresse continue de faire des ravages en terre africaine, au sud du Sahara. Il y a eu des inondations désastreuses en Inde et au Bangladesh. En Europe cependant, on attend une bonne récolte. La production de blé pourrait dépasser la production record de l'an dernier qui fut de 41 millions de tonnes.

De plus, à cause de la baisse du prix du bœuf (non pas au niveau du consommateur cependant) les éleveurs n'achètent pas autant de grain de provende que les années antérieures.

Malgré tout, l'Europe demeure l'un des principaux acheteurs de céréales des États-Unis, particulièrement de fèves de soja.

Dès la publication des dernières estimations de la prochaine récolte, le 12 août, le secrétaire à l'Agriculture,

Earl Butz, dut rassurer le commissaire à l'Agriculture de la Communauté économique européenne, à Bruxelles, en lui affirmant que le gouvernement des États-Unis n'était pas en faveur d'un contrôle des exportations.

Il y aurait cependant peu à exporter. La récolte de maïs sera inférieure de 12 pour cent à celle de l'an dernier; la production de fèves de soja sera inférieure de 16 pour cent.

À Rotterdam, le prix du maïs est passé de \$153 à \$170 la tonne; celui du soja, de \$206 à \$240 la tonne, après la publication des estimations de la récolte. Et bien qu'il n'y ait pas de pénurie de blé, son prix a monté comme celui des autres céréales. Le blé se vend actuellement \$180 la tonne et le prix montera encore à mesure que celui du maïs montera.

Des membres du Congrès réclament déjà un contrôle des exportations. Des observateurs ne voient que deux façons de faire face à la situation:

1) Contrôler les exportations, afin de conserver un prix relativement bas aux États-Unis, étant donné que les agriculteurs seraient incapables de vendre leurs excédents à l'étranger;

2) Laisser les prix monter, de sorte que quiconque voudrait acheter des céréales, Américains ou étrangers, devrait payer le prix du marché pour s'en procurer.

Dans le premier cas, le marché américain serait isolé des marchés étrangers; dans le second, tous les consommateurs seraient placés sur un pied d'égalité.

Ceci excluerait les pays pauvres tels l'Inde et le Bangladesh. L'Inde vient de recevoir un don de 500,000 tonnes de céréales et en a acheté 500,000 autres tonnes de la Communauté économique européenne. Mais des experts estiment que ce pays devrait importer quelque 6 millions de tonnes de céréales, cette année.

Où pourra-t-il se les procurer, et à quel prix?

Le seul facteur encourageant c'est que ni l'Union soviétique, ni la Chine n'auront vraisemblablement à importer de grandes quantités de céréales cette année. Les récoltes s'annoncent excellentes dans ces deux pays et on dit que l'Union soviétique a encore d'importantes réserves de céréales achetées à bon marché des États-Unis, il y a deux ans.

Et comme l'aurait signalé M. Butz à M. Lardinois, on n'est pas encore définitivement fixé sur les récoltes de cette année, aux États-Unis. Des conditions climatiques favorables d'ici le mois d'octobre pourraient grandement améliorer la situation.

□ The Christian Science Monitor

## Le commerce du vin voit renaître ses problèmes

LOS ANGELES — Après s'être reposé sur ses succès pendant des années, le commerce du vin voit renaître ses problèmes.

Le pays le plus touché est la France. Les prix de certains grands crus de Bordeaux ont baissé de 50 pour cent. Mais l'Allemagne et l'Italie ont été également atteintes. Même en Californie, le marché s'est ralenti.

Pendant les premiers mois de cette année, les importations de vins français aux États-Unis ont baissé de 41 pour cent pour les vins français, de 19 pour cent pour les vins allemands et de 9 pour cent pour les crus italiens. Quant aux ventes de vins californiens, elles ont sérieusement baissé après s'être développées de façon spectaculaire pendant les huit dernières années.

Dans tous les cas, les causes sont

similaires mais d'intensités variables: la spéculation, l'inflation, les vendanges records (la récolte française de 1973 a été la plus importante depuis la dernière guerre mondiale), la résistance des prix à la consommation, et la variation des taux de changes sont autant de causes de la récession du marché du vin. Cela va se traduire par la mise à la disposition du consommateur américain de vins européens de meilleure qualité à des prix plus bas. L'acheteur est donc roi.

Hormis cet avantage pour les consommateurs le seul avantage qu'en tirera l'industrie du vin, particulièrement en France, sera la fuite des spéculateurs. En trois ans, ceux-ci avaient fait tripler les prix, on peut donc en espérer un retour à la stabilité. Les spéculateurs laissent derrière eux, explique Peter Siechel, un des grands spécialistes du négoce du vin

qui vit aux USA, une industrie vinicole française avec des stocks immenses. Il ajoute qu'il a même entendu parler d'un récoltant qui en était réduit à stocker le vin dans sa piscine. Quant à la résistance des acheteurs, il l'a qualifiée ainsi: il est étonnant de voir que plus les gens boivent de vin, plus ils deviennent conscients du prix.

Les problèmes de la France, explique-t-il, ont commencé avec la récolte de 1968 qui a été financièrement désastreuse. Celle de 1969 a été encore pire. Et les récoltants, qui pendant des années avaient été préservés de la bataille du coût de la vie, se sont trouvés obligés de signer des contrats avec les spéculateurs pour rentabiliser leur récolte de 1970.

Les spéculateurs ont acheté de grosses quantités de vin, et, en les stockant, ils ont créé une fausse pénurie, estime M. Siechel.

Cette fièvre a été orchestrée par de spectaculaires ventes aux enchères aux États-Unis. On y a vu un vieux Château-Lafite monter jusqu'à \$5,000, et un très vieux Mouton-Rothschild être adjugé pour \$9,200. M. Siechel incrimine directement les spéculateurs dans cette débâcle. Il met particulièrement en cause trois sociétés d'investissement, deux britanniques et une américaine.

M. Siechel n'a aucune sympathie pour les investisseurs cyniques. Le vin est fait pour être bu et non pas pour qu'on spéculé dessus, déclare-t-il. On ne peut pas le stocker comme on stocke les céréales, il doit être bu à un moment bien précis, mais les spéculateurs n'ont pas pensé à tout cela.

Le gouvernement français, préoccupé par sa balance commerciale, a essayé de rétablir un semblant d'ordre dans la débâcle des prix du Bor-

deaux en achetant une grande quantité de vins de seconde classe pour les faire transformer en alcools. La même chose est arrivée en Italie et l'Allemagne s'appête à en faire autant.

Les problèmes liés au commerce extérieur, qui ont mis plusieurs banques européennes et américaines en difficulté, ont aussi fait des dégâts sur le marché des exportations européennes. Quant les taux de change étaient stables, il n'y avait pas de difficultés, mais avec les taux flottants, le commerce est devenu un jeu de devinette.

Le dollar fut dévalué au moment où les vins français montaient en flèche, les Américains l'ont donc payé plus cher. Actuellement le renforcement du dollar entraîne une baisse de 40 pour cent sur les prix d'une bouteille de vin français, et une baisse encore plus importante sur une bouteille de vin al-

lemand. Et qui sait ce qu'il arrivera demain?

Quand reviendra la stabilité? M. Siechel, dont la compagnie exporte des dizaines de vins différents déclare: "Peut-être le printemps prochain, si nous avons de la chance." Mais il ne se montre pas très optimiste.

Il se montre toutefois optimiste pour le vin californien. La Californie produit 69 pour cent du vin consommé aux USA, et ils espèrent que ce pourcentage augmentera encore dans les prochaines années.

Quant au marché européen, les prix pourraient baisser encore plus si la prochaine récolte était très bonne, estime M. Siechel. Nous faisons des prières pour que la prochaine récolte française soit un désastre, dit-il, mais jusqu'à maintenant, tout nous laisse croire qu'elle sera très bonne.

□ The Los Angeles Times

# L'industrie québécoise bat les Américains sur leur terrain



Ils sont six à défendre les couleurs du Québec à Newport, le capitale nord-américain de la navigation à voile. Et ils se défendent très bien, beaucoup mieux même que leurs concurrents de l'Ontario et d'une multitude de centres industriels des États-Unis.

Leurs noms: Bombardier, Challenger, Olympic, Performance, Sail Craft et Tanzer. On aura deviné à cette nomenclature industrielle qu'il s'agit de la phalange réputée des producteurs de bateaux à voile du Québec.

Les fabricants du Québec occupent à l'Exposition nautique de Newport la plus vaste surface de terrain, l'endroit le mieux situé et sont les seuls à s'identifier comme groupe autour d'un drapeau, le fleurdelisé du Québec.

L'enclave québécoise à Newport couvre 4,000 pieds carrés.

L'idée du regroupement autour d'un drapeau est celle d'un professionnel du marketing, Reinhard Neubauer, directeur des services internationaux au ministère québécois de l'Industrie et du Commerce.

Dans une anse tranquille du port de Newport, face à l'histoire Fort Adams, plus de 400 bateaux de toutes catégories et de toutes couleurs ont été réunis par des fabricants originaires de 16 nations. La valeur globale des bateaux en montre aussi bien sur la plage que dans l'eau, dépasse facilement les \$5 millions.

### Une présence très rentable

Dans cette forêt de mâts et ce rassemblement de coques luisantes de toutes formes et de toutes couleurs, il est difficile d'imposer un nom. Aussi, la production du Québec qui compte des noms déjà réputés n'est-elle pas noyée dans l'ensemble mais ressort davantage autour des multiples drapeaux qui identifient cette production particulière.

Ce truc fort habile de production industrielle aura permis par exemple à la compagnie Performance Sailcraft, de Pointe-Claire de réaliser l'année dernière dans la seule région desservie par l'exposition de Newport un chiffre d'affaires de \$150,000.

"Nous assumons ici une



L'architecte de la participation québécoise à l'exposition de la voile de Newport, M. Reinhard Neubauer, du ministère de l'Industrie et du Commerce, apparaît ici devant le kiosque principal de l'enclave québécoise. L'industrie québécoise de la navigation à voile occupe à Newport, dans le Rhode Island, l'aire d'exposition la plus vaste et la mieux située.

présence très rentable", dira un Michel Chaput, propriétaire associé de la firme Olympic établie à Ville-Saint-Laurent. "Certes, dit-il en accord avec Ian Bruce, président de Performance Sailcraft, l'exposition ne fournit l'occasion de réaliser aucune vente, mais elle nous permet d'établir des contacts avec les distributeurs et les vendeurs de toute la côte atlantique".

Pour Neubauer et son équipe de l'Industrie-Commerce, il est important dans ce marché qui ressemble à une jungle, de projeter une image dynamique de la production québécoise.

### La troisième année

C'est la troisième année consécutive que le Québec se tient en force à l'exposition de Newport et cette présence a rapporté à l'industrie naissante des dividendes qui, sans cela, aurait pris des années d'implantation ardue chez les concessionnaires.

Aujourd'hui, l'industrie québécoise des bateaux à voile

bat la production américaine sur son propre terrain. Plus de 70 p. cent des bateaux fabriqués au Québec — cette production, du reste se concentre dans la région de Montréal — sont écoulés aux États-Unis. Après trois ans seulement, les ventes des constructeurs québécois aux États-Unis atteignent les \$5 millions.

Une grande partie de la clientèle américaine commence à penser qu'il n'y a qu'au Québec que l'on fabrique de bons bateaux à voile.

### Le service après-vente

Comment cela s'est-il opéré?

Un distributeur important de Bombardier Limitée, établi à Boston, fournit l'explication suivante: "Les producteurs américains se sont lancés à corps perdu dans cette spécialisation, y voyant une façon simple de faire de l'argent rapidement."

A corps perdu, c'est bien le mot. On peut compter aujourd'hui plus de 400 fabricants de bateaux à voile aux États-Unis. Leur nombre ne varie pas beaucoup d'une année à l'autre, mais ce ne sont pas tout-à-fait les mêmes. La moitié d'entre eux environ durent 18 mois seulement. Chaque année, il en disparaît le quart.

Leur principale caractéristique est de ne pas assurer le service après-vente. Selon plusieurs fabricants canadiens, leur rivaux américains ne sont même pas fiables dans les délais de livraisons.

Les industriels du Québec, au contraire, se sont particulièrement signalés par leur respect des commandes, leur fiabilité, le soigné de l'exécution et leur fidélité au client.

Dans la jungle de ce marché très encombré et fort concurrentiel, il fallait vraiment s'appuyer sur la qualité pour en conquérir une part quelque peu importante.

Et il faut vraiment se trouver à Newport, là où le tape-à-l'œil rivalise avec l'industrie la plus sophistiquée, pour saisir ce qui a pu faire la clé du succès de la construction nautique du Québec.

Aucun des fabricants québécois ne possède d'inventaire en entrepôt; tout est écoulé au fur et à mesure de la production.

Aux États-Unis, la réputation des fabricants du Québec est solidement établie. Il ne reste plus à ces producteurs qu'à gagner la partie au Québec.

La production américaine est pratiquement inexistante au Québec.

Le principal handicap, c'est que le Québécois moyen n'a pas encore adopté le sport de la voile. "Il faudra, estime Ian Bruce, le créateur du "Laser" un bateau de course qui vient d'obtenir son statut international, multiplier les écoles de voile tout comme on a fait pour le ski".

Et pour passer de l'opinion

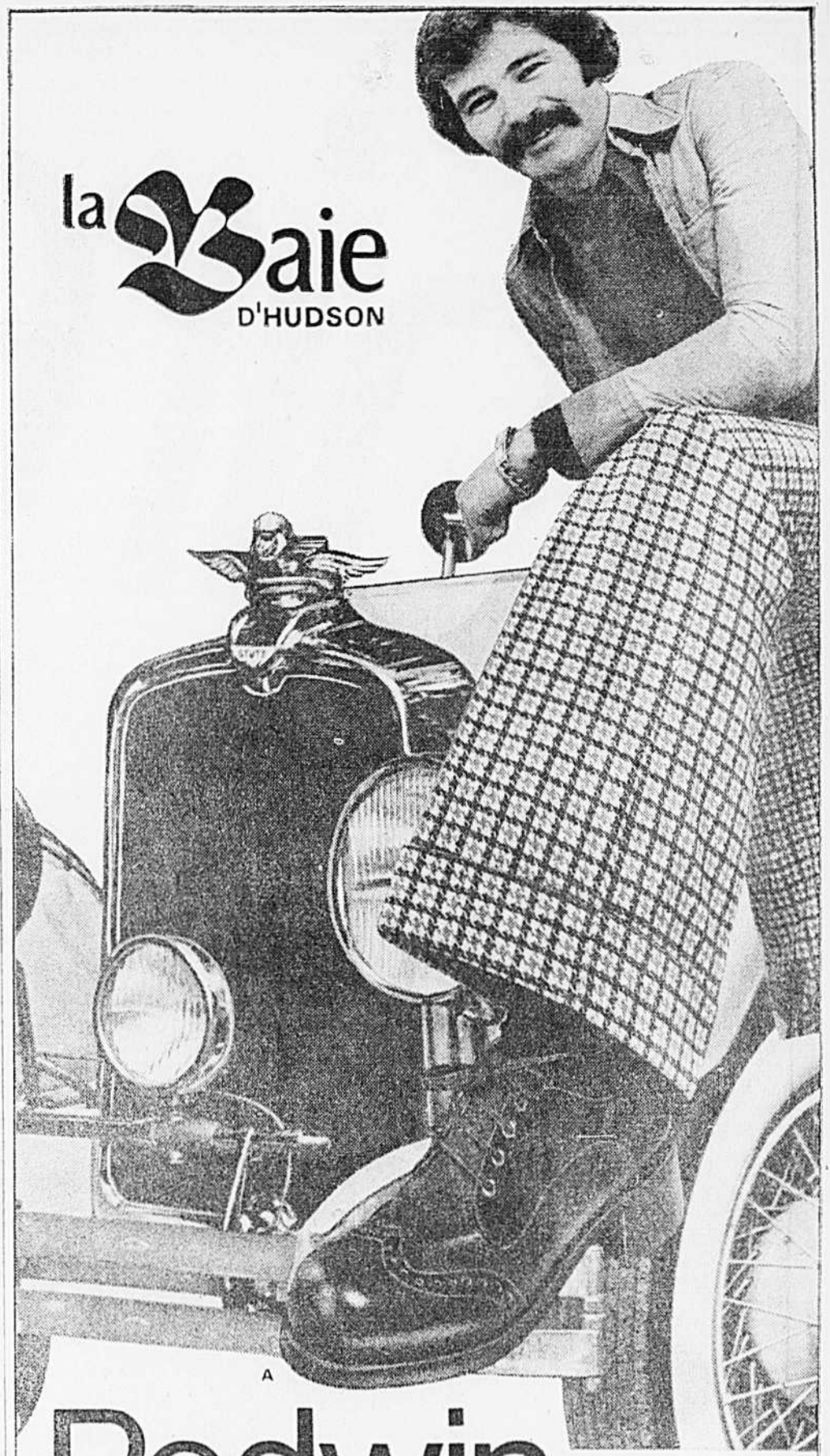
aux actes, Performance Sailcraft s'appuie justement à ouvrir plusieurs écoles et à organiser des cours en collaboration avec la Fédération de navigation à voile du Québec.

Chacun des exposants québécois fait voir à Newport son modèle exclusif qui ne le rend pas vraiment concurrent de l'un ou de l'autre.

Performance offre son "Laser" qui n'intéresse qu'une partie de la clientèle, celle des mordus de la course; Bombardier a son petit bateau à voile conçu pour la famille de trois, l'"Invitation"; Tanzer présente son bateau de 22 pieds avec cabine; Olympic offre un autre genre ayant 23 pieds.

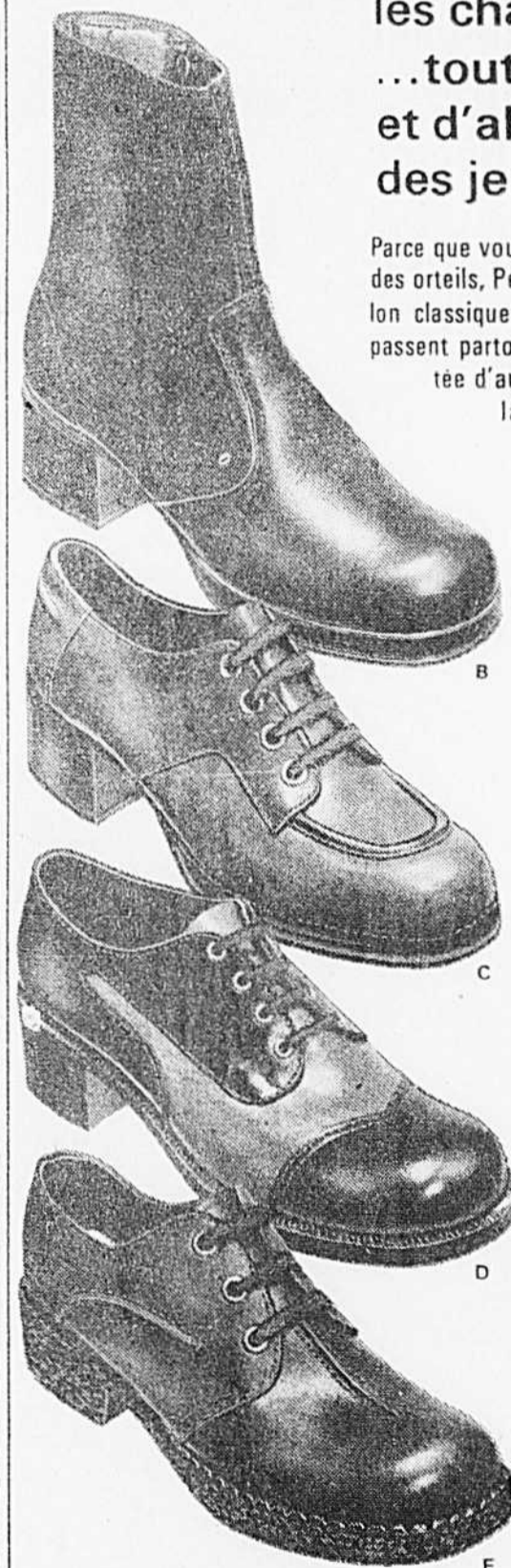
Chacun de ces producteurs suit avec enthousiasme le sillage tracé par le ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec qui poursuit un effort de promotion extrêmement valable outre-frontière.

LA PRESSE VOUS OFFRE LE MEILLEUR CHOIX DE CARRIÈRES ET PROFESSIONS TOUS LES JOURS DE LA SEMAINE. *la presse*



## Pedwin

les chaussures ... tout confort et d'allure mode des jeunes gens



Parce que vous voulez bien paraître jusqu'à la pointe des orteils, Pedwin fait revivre le brogue et la bottillon classiques en style mode. Des chaussures qui passent partout, qui s'accordent à la vie décontractée d'aujourd'hui, qui sont un pas en avant de la mode. Des chaussures au goût du jour.

Les cinq modèles montrés sont tous en cuir et offerts en pointures 7 à 11, largeur D. Venez voir toute la collection.

A. "Rogue", oxford 4 oeillets, deux tons. Noir acajou, brun havane.

\$21 la paire

B. "Porsche", empeigne unie, glissière de 7". Brun ou noir

\$26 la paire

C. "Viking", soulier à 4 oeillets, empeigne moccasin. Havane

\$26 la paire

D. "Vagabond", oxford deux tons. Noir gris, brun havane.

\$21 la paire

E. "Mustang", blucher à 3 oeillets et bout arrondi. Palissandre.

\$24 la paire

Telephoner à 842-6261. Chaussures pour hommes, rayon 368, au rez-de-chaussée, centre-ville, Versailles, Laval, Dorval, Rockland et Boulevard.

**10/8**  
DÉPÔT 3 ANS  
**10%**  
LE TRUST F-M  
Farmers & Merchants Trust  
1450 ouest, rue Sainte-Catherine  
Montréal  
861-9446

**IMPRESSION MINUTE \$3**  
**100 COPIES \$3**  
Impression offset en noir sur papier bond blanc format 8 1/2 x 11  
NOUS REPRODUISONS  
Entêtes de lettres / Livrets  
Catalogues / Rapports  
Factures / Formulaires  
Spécimens / Listes de prix  
Enveloppes, etc.  
ET NOUS LE FAISONS RAPIDEMENT  
COLLECTAGE - PUAGE - PHOTOCOPIES  
CENTRAL COPIE SERVICE  
1236 CRESCENT  
MONTREAL 107 866-3531

Vous n'avez jamais vu chose pareille  
**DU SPAGHETTI À TOUTES LES SAUCES**  
**La Vieille Fabrique de Spaghetti**  
MONTREAL LIMITEE  
29 est, rue SAINT-PAUL  
VIEUX-MONTREAL  
861-8436

**LA PLUS VIEILLE MAISON DE SCOTCH**  
**HAIG**  
BLENDED SCOTCH WHISKY  
PRODUCT OF SCOTLAND  
100% SCOTCH WHISKIES BLENDED & BOTTLED BY  
**JOHN HAIG & Co. LTD.**  
MARKINCH SCOTLAND  
CONTENTS 25 OZ.  
DISTILLED BLENDED AND BOTTLED IN SCOTLAND

LES DISTILLERIES SCHENLEY DU CANADA LTEE  
**Réal Lafleur**  
J. Roy Firth, vice-président, Service Importation, Les Distilleries Schenley du Canada Ltée, a le plaisir d'annoncer la nomination de Réal Lafleur au poste de directeur commercial.  
M. Lafleur, natif de Montréal, entré au service de Schenley du Canada en 1963. Cette nomination reflète l'essor que connaît depuis quelques années le Service Importation au sein de la compagnie.  
Les bureaux de M. Lafleur sont emmenagés à Montréal, au Siège social des Distilleries Schenley du Canada Ltée.

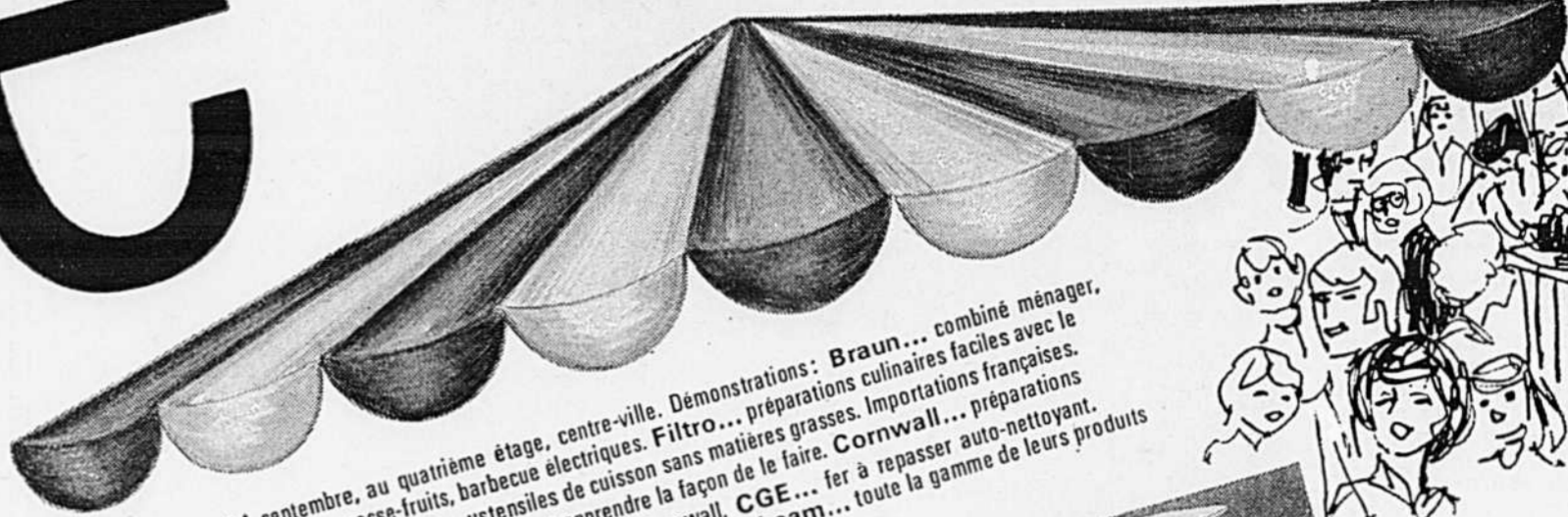
**hec**  
**ADMINISTRATION DE L'ENTREPRISE**  
STAGES INTENSIFS  
A L'INTENTION DU PERSONNEL-CADRE  
Du 8 octobre au 7 décembre 1974  
9 mardis (en soirée)  
5 fins de semaine: vendredi et samedi  
Le programme propose une étude et une intégration des différentes fonctions de façon à constituer un ensemble organisé et efficace: L'ENTREPRISE.  
THÈMES  
• Relations humaines • Personnel  
• Administration • Relations de travail  
• Finance • Politiques générales d'administration  
• Marketing  
RENSEIGNEMENTS: (514) 343-4497  
CENTRE DE FORMATION ET DE PERFECTIONNEMENT EN ADMINISTRATION  
École des Hautes Études Commerciales  
5255, avenue Decelles, Montréal H3T 1V6

7 magasins à Montréal et en banlieue  
CENTRE-VILLE  
PLACE VERSAILLES  
CENTRE LAVAL  
DORVAL  
ROCKLAND  
BOULEVARD  
SNOWDON  
TÉLEPHONER À  
**842-6261**  
à compter de 8h30 a.m.  
40 autres magasins au Québec  
HEURES D'OUVERTURE DU LUNDI AU MERCREDI, DE 9h30 à 6h p.m.  
LES JEUDI ET VENDREDI, de 9h30 à 9h p.m. LE SAMEDI, de 9h à 5h p.m.  
TEL-ACHAT: 842-6261 à compter de 8h30 a.m.

# foire

## des arts ménagers

la Baie D'HUDSON

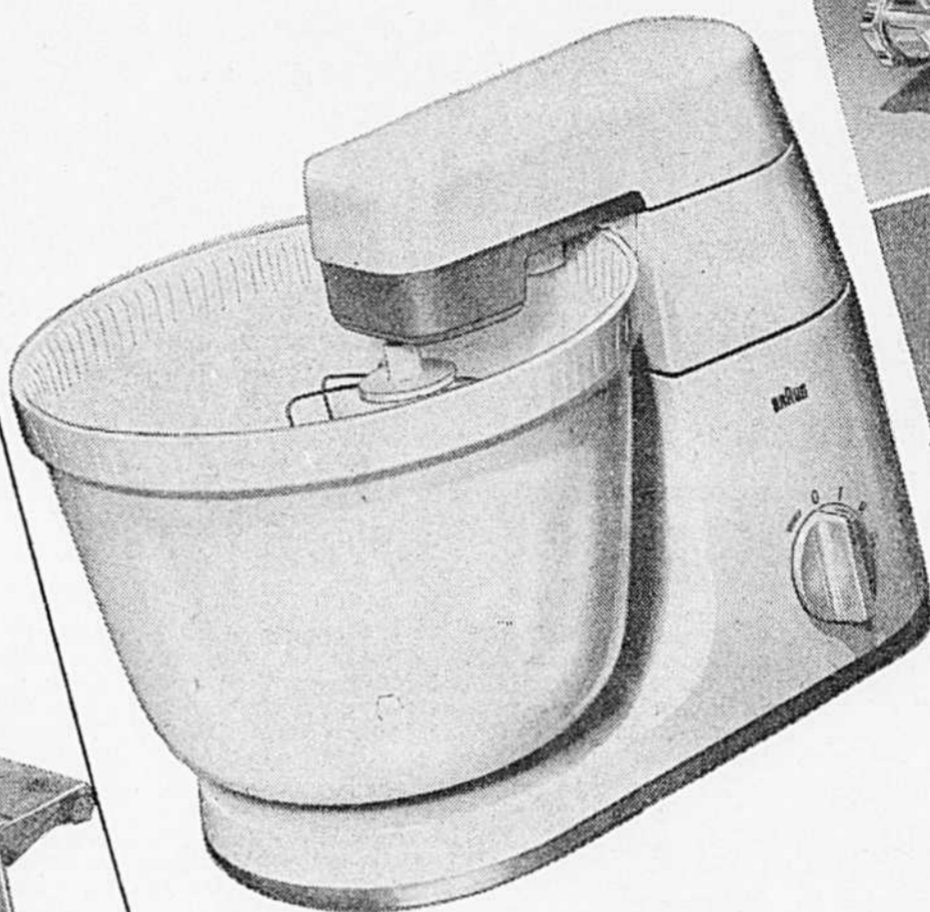


Du 10 au 14 septembre, au quatrième étage, centre-ville. Démonstrations: Braun... combiné ménager, extracteur de jus, presse-fruits, barbecue électriques. Filtra... préparations culinaires faciles avec le mélangeur Osteriser. T-fal... ustensiles de cuisson sans matières grasses. Importations françaises. Melitta... venez savourer du bon café et apprendre la façon de le faire. Cornwall... préparations délicieuses mijotées dans une cocotte électrique Cornwall. CGE... fer à repasser auto-nettoyant. Baycrest... appareils d'entretien des parquets et sols. Sunbeam... toute la gamme de leurs produits recherchés.



24<sup>99</sup>

**A. Cocotte électrique 4 1/2 pintes Cornwall**  
 Pour mijoter à l'ancienne et réussir de bons petits plats délicieux, pleins de saveur et de vitamines. Quel fumet! La nouvelle façon de cuisiner. Cette cocotte électrique Cornwall est en deux pièces: le réchaud à cuisson lente et le pot en grès à laver à grande eau. Commande thermostatique.



119<sup>95</sup>  
 facilités de paiement sur demande

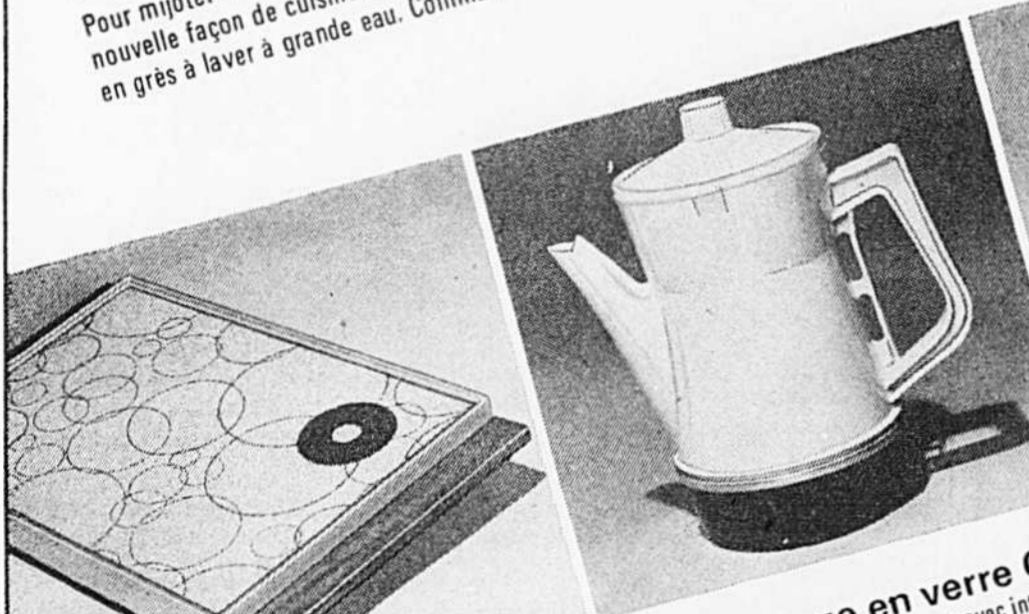
**B. Combiné ménager Braun**  
 Un appareil de base transformable instantanément en divers appareils, aux multiples fonctions. Permet de réussir les recettes les plus compliquées. Composition: mélangeur à moteur trois vitesses, bol incassable, crochet à pâte, spatule et accessoires pour "blender". Livré avec livre de recette et une garantie de cinq ans.

**C. Bloc hachoir à viande**  
 Centre-ville seulement

42<sup>99</sup>

**D. Bloc râpeur pour salades**  
 Centre-ville seulement

39<sup>99</sup>



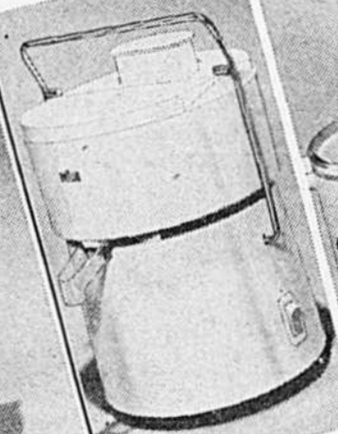
De gauche à droite:

**E. Plateau chauffant électrique en verre Cornwall**  
 Pour conserver les mets chauds pendant que vous mangez. Thermostat avec interrupteur marche/arrêt. Parfait pour thé, café, sauces. Environ 18" sur 10".

**F. Cafetière électrique 4 tasses Cornwall**  
 Parfaite pour une ou deux personnes. Corps en polypropylène robuste. Thermostat.

**G. Gobelet électrique Cornwall**  
 Contenance de quatre tasses. Permet d'obtenir de l'eau bouillante en cinq minutes. Parfait pour collation, café, thé ou soupe instantanés.

15<sup>99</sup>  
 7.99  
 64<sup>9</sup>



**H. Extracteur de jus Braun**

Pour obtenir des jus de fruits ou de légumes purs et frais, conservant toutes les vitamines. La pulpe est retenue par le filtre. Utilisation facile et instantanée par bouton. Garantie de 5 ans.

44<sup>99</sup>

**J. Presse-fruits Braun**

Jus d'orange, de citron, de lime en quelques minutes. Les deux touppes, de dimensions différentes, fonctionnent automatiquement. Il suffit de presser la moitié du fruit sur la touppe pour engager le moteur. Garantie de 5 ans.

24<sup>99</sup>

**K. Moulin à café Braun**

Moteur silencieux et puissant. Peut broyer suffisamment de café pour 6-8 tasses à la fois. Deux disques de broyage en acier inoxydable, couvercle de sécurité. Garantie de 5 ans.

16<sup>99</sup>

**L. Appareil à yogourt Braun**

Les avantages de faire votre yogourt de façon économique. Sa consommation quotidienne est aussi salubre qu'agréable. Avec cet appareil, vous pourrez en faire assez pour satisfaire toute la famille. Très grande facilité d'emploi. Durée de fermentation: 4 à 10 heures.

14<sup>99</sup>

Téléphoner à 842-6261. Articles ménagers, rayon G36, au quatrième, centre-ville. Versailles, Laval, Dorval, Rockland et Boulevard à moins d'avis contraire.



**Dernièrement, vous avez eu des problèmes de transport pour venir au magasin?**

**N'oubliez pas, nous sommes plus près que ça de vous!**

Pour vous mieux servir — il y a 7 magasins la Baie dans Montréal et sa banlieue.  
**CENTRE-VILLE** — Square Phillips, rue Ste-Catherine ouest, Montréal.  
**CENTRE COMMERCIAL PLACE VERSAILLES** — 7525 rue Sherbrooke, est, Montréal.  
**CENTRE COMMERCIAL LAVAL** — 1600 Le Corbusier, Chomedey.  
**CENTRE COMMERCIAL DORVAL** — 381 Dorval, Dorval.  
**CENTRE COMMERCIAL ROCKLAND** — 2435 Rockland road, Ville Mont-Royal.  
**CENTRE COMMERCIAL BOULEVARD** — 4150 Jean-Talon est, Montréal.  
**SNOWDON** — 5343 Chemin de la Reine-Marie, Snowdon.

Et si l'un de ces magasins est encore trop loin de chez vous vous n'avez qu'à composer 842-6261, nos téléphonistes se feront un plaisir de vous aider à passer votre commande.